

## Πρὸς Φιλιππησίους

Παῦλος καὶ Τιμόθεος,<sup>1</sup> δούλοι Ἰησοῦ χριστοῦ, πᾶσιν τοῖς ἁγίοις ἐν **1**

χριστῷ Ἰησοῦ τοῖς οὖσιν ἐν Φιλίπποις,<sup>2</sup> σὺν ἐπισκόποις<sup>3</sup> καὶ

διακόνους<sup>4</sup> χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου **2**

Ἰησοῦ χριστοῦ.

Εὐχαριστῶ<sup>5</sup> τῷ θεῷ μου ἐπὶ πάσῃ τῇ μνηίᾳ<sup>6</sup> ὑμῶν, πάντοτε<sup>7</sup> ἐν πάσῃ **3**

δέησει<sup>8</sup> μου ὑπὲρ πάντων ὑμῶν μετὰ χαρᾶς τὴν δέησιν<sup>8</sup> ποιούμενος, **5**

ἐπὶ τῇ κοινωνίᾳ<sup>9</sup> ὑμῶν εἰς τὸ εὐαγγέλιον, ἀπὸ πρώτης ἡμέρας ἄχρι<sup>10</sup>

τοῦ νῦν: πεποιθὼς αὐτὸ τοῦτο, ὅτι ὁ ἐναρξάμενος<sup>11</sup> ἐν ὑμῖν ἔργον **6**

ἀγαθὸν ἐπιτελέσει<sup>12</sup> ἄχρι<sup>10</sup> ἡμέρας χριστοῦ Ἰησοῦ: καθὼς ἐστίν **7**

δίκαιον ἐμοὶ τοῦτο φρονεῖν<sup>13</sup> ὑπὲρ πάντων ὑμῶν, διὰ τὸ ἔχειν με ἐν

τῇ καρδίᾳ ὑμᾶς, ἐν τε τοῖς δεσμοῖς<sup>14</sup> μου καὶ ἐν τῇ ἀπολογίᾳ<sup>15</sup> καὶ

βεβαιώσει<sup>16</sup> τοῦ εὐαγγελίου, συγκοινωνούς<sup>17</sup> μου τῆς χάριτος πάντας

ὑμᾶς ὄντας. Μάρτυς<sup>18</sup> γάρ μου ἐστίν ὁ θεός, ὡς ἐπιποθῶ<sup>19</sup> πάντας **8**

ὑμᾶς ἐν σπλάγχχοις<sup>20</sup> Ἰησοῦ χριστοῦ. Καὶ τοῦτο προσεύχομαι, ἵνα ἡ **9**

ἀγάπη ὑμῶν ἔτι μᾶλλον καὶ μᾶλλον περισσεύῃ<sup>21</sup> ἐν ἐπιγνώσει<sup>22</sup> καὶ

πάσῃ αἰσθήσει,<sup>23</sup> εἰς τὸ δοκιμάζειν<sup>24</sup> ὑμᾶς τὰ διαφέροντα,<sup>25</sup> ἵνα ἦτε **10**

<sup>1</sup> Τιμόθεος, ου, ὁ, Timothy. <sup>2</sup> Φιλιπποι, ων, ὁ, Philippi. <sup>3</sup> ἐπίσκοπος, ου, ὁ, superintendent, overseer. <sup>4</sup> διάκονος, ου, ὁ, minister, deacon. <sup>5</sup> εὐχαριστέω, give thanks, thank. <sup>6</sup> μνηία, ας, ἡ, remembrance, mention. <sup>7</sup> πάντοτε, always, at all times. <sup>8</sup> δέησις, εως, ἡ, entreaty, prayer. <sup>9</sup> κοινωνία, ας, ἡ, fellowship, contribution. <sup>10</sup> ἄχρι, as far as, up to (gen). <sup>11</sup> ἐναρξομαι, begin. <sup>12</sup> ἐπιτελέω, complete, perform. <sup>13</sup> φρονέω, think, judge. <sup>14</sup> δεσμός, οὔ, ὁ, chain, bond. <sup>15</sup> ἀπολογία, ας, ἡ, speech in defense, verbal defense. <sup>16</sup> βεβαίωσις, εως, ἡ, confirmation, ratification. <sup>17</sup> συγκοινωνός, οὔ, ὁ, partaker, participant. <sup>18</sup> μάρτυς, υρος, ὁ, witness. <sup>19</sup> ἐπιποθέω, long for, strain after. <sup>20</sup> σπλάγχχνα, ων, τά, bowels, compassion. <sup>21</sup> περισσεύω, abound, be rich. <sup>22</sup> ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. <sup>23</sup> αἴσθησις, εως, ἡ, perception, discernment. <sup>24</sup> δοκιμάζω, prove, approve. <sup>25</sup> διαφέρω, differ, carry through.

εἰλικρινεῖς<sup>1</sup> καὶ ἀπρόσκοποι<sup>2</sup> εἰς ἡμέραν χριστοῦ, πεπληρωμένοι 11  
καρπῶν δικαιοσύνης τῶν διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ, εἰς δόξαν καὶ ἔπαινον<sup>3</sup>  
θεοῦ.

Γινώσκειν δὲ ὑμᾶς βούλομαι,<sup>4</sup> ἀδελφοί, ὅτι τὰ κατ' ἐμὲ μᾶλλον εἰς 12  
προκοπὴν<sup>5</sup> τοῦ εὐαγγελίου ἐλήλυθεν: ὥστε τοὺς δεσμούς<sup>6</sup> μου 13  
φανεροῦς<sup>7</sup> ἐν χριστῷ γενέσθαι ἐν ὧ τῷ πραιτωρίῳ<sup>8</sup> καὶ τοῖς λοιποῖς  
πᾶσιν, καὶ τοὺς πλείονας τῶν ἀδελφῶν ἐν κυρίῳ, πεποιθότας τοῖς 14  
δεσμοῖς<sup>6</sup> μου, περισσοτέρως<sup>9</sup> τολμᾶν<sup>10</sup> ἀφόβως<sup>11</sup> τὸν λόγον λαλεῖν. 15  
Τινὲς μὲν καὶ διὰ φθόνον<sup>12</sup> καὶ ἔριν,<sup>13</sup> τινὲς δὲ καὶ δι' εὐδοκίαν<sup>14</sup> τὸν  
χριστὸν κηρύσσουσιν: οἱ μὲν ἐξ ἐριθείας<sup>15</sup> τὸν χριστὸν 16  
καταγγέλλουσιν,<sup>16</sup> οὐχ ἄγνως,<sup>17</sup> οἰόμενοι<sup>18</sup> θλίψιν<sup>19</sup> ἐπιφέρειν<sup>20</sup> τοῖς  
δεσμοῖς<sup>6</sup> μου: οἱ δὲ ἐξ ἀγάπης, εἰδότες ὅτι εἰς ἀπολογίαν<sup>21</sup> τοῦ 17  
εὐαγγελίου κεῖμαι.<sup>22</sup> Τί γάρ; Πλὴν<sup>23</sup> παντὶ τρόπῳ,<sup>24</sup> εἴτε προφάσει<sup>25</sup> 18  
εἴτε ἀληθείᾳ, χριστὸς καταγγέλλεται:<sup>16</sup> καὶ ἐν τούτῳ χαίρω, ἀλλὰ καὶ  
χαρήσομαι. Οἶδα γὰρ ὅτι τοῦτό μοι ἀποβήσεται<sup>26</sup> εἰς σωτηρίαν<sup>27</sup> διὰ 19  
τῆς ὑμῶν δεήσεως,<sup>28</sup> καὶ ἐπιχορηγίας<sup>29</sup> τοῦ πνεύματος Ἰησοῦ χριστοῦ,  
κατὰ τὴν ἀποκαταδοκίαν<sup>30</sup> καὶ ἐλπίδα μου, ὅτι ἐν οὐδενὶ 20  
αἰσχυνηθήσομαι,<sup>31</sup> ἀλλ' ἐν πάσῃ παρρησίᾳ,<sup>32</sup> ὡς πάντοτε,<sup>33</sup> καὶ νῦν

<sup>1</sup> εἰλικρινής, pure, sincere. <sup>2</sup> ἀπρόσκοπος, blameless, giving no offense. <sup>3</sup> ἔπαινος, ου, ὁ, praise, commendation. <sup>4</sup> βούλομαι, wish, will. <sup>5</sup> προκοπή, ἡς, ἡ, progress, advancement. <sup>6</sup> δεσμός, οὔ, ὁ, chain, bond. <sup>7</sup> φανερός, manifest, apparent. <sup>8</sup> πραιτώριον, ου, τό, palace (of the governor). <sup>9</sup> περισσῶς, abundantly, exceedingly. <sup>10</sup> τολμάω, dare, endure. <sup>11</sup> ἀφόβως, fearlessly. <sup>12</sup> φθόνος, ου, ὁ, envy, grudge. <sup>13</sup> ἔρις, ἰδος, ἡ, strife, contention. <sup>14</sup> εὐδοκία, ας, ἡ, good pleasure, good-will. <sup>15</sup> ἐριθεία, ας, ἡ, rivalry, ambition. <sup>16</sup> καταγγέλλω, proclaim, declare openly. <sup>17</sup> ἄγνως, purely, sincerely. <sup>18</sup> οἶμαι, think, suppose. <sup>19</sup> θλίψις, εως, ἡ, tribulation, persecution. <sup>20</sup> ἐπιφέρω, bring upon, inflict. <sup>21</sup> ἀπολογία, ας, ἡ, speech in defense, verbal defense. <sup>22</sup> κεῖμαι, lie, be laid. <sup>23</sup> πλὴν, however, but. <sup>24</sup> τρόπος, ου, ὁ, manner, way. <sup>25</sup> πρόφασις, εως, ἡ, pretense, pretext. <sup>26</sup> ἀποβαίνω, get out, go away. <sup>27</sup> σωτηρία, ας, ἡ, salvation, deliverance. <sup>28</sup> δεήσις, εως, ἡ, entreaty, prayer. <sup>29</sup> ἐπιχορηγία, ας, ἡ, assistance, provision. <sup>30</sup> ἀποκαταδοκία, ας, ἡ, eager expectation. <sup>31</sup> αἰσχύνομαι, dishonor, put to shame. <sup>32</sup> παρρησία, ας, ἡ, boldness, confidence. <sup>33</sup> πάντοτε, always, at all times.

μεγαλυνθήσεται<sup>1</sup> χριστὸς ἐν τῷ σώματί μου, εἴτε διὰ ζωῆς εἴτε διὰ  
θανάτου. Ἐμοὶ γὰρ τὸ ζῆν, χριστός· καὶ τὸ ἀποθανεῖν, κέρδος.<sup>2</sup> Εἰ δὲ 21  
τὸ ζῆν ἐν σαρκί, τοῦτό μοι καρπὸς ἔργου· καὶ τί αἰρήσομαι<sup>3</sup> οὐ  
γνωρίζω.<sup>4</sup> Συνέχομαι<sup>5</sup> δὲ ἐκ τῶν δύο, τὴν ἐπιθυμίαν<sup>6</sup> ἔχων εἰς τὸ 23  
ἀναλῦσαι<sup>7</sup> καὶ σὺν χριστῷ εἶναι, πολλῶ μᾶλλον κρεῖσσον·<sup>8</sup> τὸ δὲ 24  
ἐπιμένειν<sup>9</sup> ἐν τῇ σαρκὶ ἀναγκαιότερον<sup>10</sup> δι' ὑμᾶς. Καὶ τοῦτο πεποιθώς 25  
οἶδα ὅτι μενῶ, καὶ συμπαραμενῶ<sup>11</sup> πᾶσιν ὑμῖν εἰς τὴν ὑμῶν  
προκοπὴν<sup>12</sup> καὶ χαρὰν τῆς πίστεως, ἵνα τὸ καύχημα<sup>13</sup> ὑμῶν 26  
περισσεύῃ<sup>14</sup> ἐν χριστῷ Ἰησοῦ ἐν ἐμοί, διὰ τῆς ἐμῆς παρουσίας<sup>15</sup> πάλιν  
πρὸς ὑμᾶς. Μόνον ἀξίως<sup>16</sup> τοῦ εὐαγγελίου τοῦ χριστοῦ πολιτεύεσθε,<sup>17</sup> 27  
ἵνα εἴτε ἐλθὼν καὶ ἰδὼν ὑμᾶς, εἴτε ἀπών,<sup>18</sup> ἀκούσω τὰ περὶ ὑμῶν, ὅτι  
στήκετε<sup>19</sup> ἐν ἐνὶ πνεύματι, μιᾷ ψυχῇ συναθλοῦντες<sup>20</sup> τῇ πίστει τοῦ  
εὐαγγελίου, καὶ μὴ πτυρόμενοι<sup>21</sup> ἐν μηδενὶ ὑπὸ τῶν ἀντικειμένων·<sup>22</sup> 28  
ἥτις αὐτοῖς μὲν ἐστὶν ἔνδειξις<sup>23</sup> ἀπωλείας,<sup>24</sup> ὑμῖν δὲ σωτηρίας,<sup>25</sup> καὶ  
τοῦτο ἀπὸ θεοῦ· ὅτι ὑμῖν ἐχαρίσθη<sup>26</sup> τὸ ὑπὲρ χριστοῦ, οὐ μόνον τὸ εἰς 29  
αὐτὸν πιστεύειν, ἀλλὰ καὶ τὸ ὑπὲρ αὐτοῦ πάσχειν·<sup>27</sup> τὸν αὐτὸν 30  
ἀγῶνα<sup>28</sup> ἔχοντες οἷον<sup>29</sup> εἶδετε ἐν ἐμοί, καὶ νῦν ἀκούετε ἐν ἐμοί.

<sup>1</sup> μεγαλύνω, make or declare great, enlarge. <sup>2</sup> κέρδος, ους, τό, gain, profit. <sup>3</sup> αἰρέω, choose, prefer. <sup>4</sup> γνωρίζω, make known, declare. <sup>5</sup> συνέχω, hold fast, oppress. <sup>6</sup> ἐπιθυμία, ας, ή, desire, passion. <sup>7</sup> ἀναλύω, loose, depart. <sup>8</sup> κρείσσω, stronger, more excellent. <sup>9</sup> ἐπιμένω, continue, remain. <sup>10</sup> ἀναγκαῖος, necessary, essential. <sup>11</sup> συμπαραμένω, remain or continue together with. <sup>12</sup> προκοπή, ής, ή, progress, advancement. <sup>13</sup> καύχημα, τος, τό, boasting, ground of boasting. <sup>14</sup> περισσεύω, abound, be rich. <sup>15</sup> παρουσία, ας, ή, presence, coming. <sup>16</sup> ἀξίως, worthily, in a manner worthy of. <sup>17</sup> πολιτεύομαι, live one's life, live as a citizen. <sup>18</sup> ἀπείμι, go away, depart. <sup>19</sup> στήκω, stand, stand fast. <sup>20</sup> συναθλέω, contend along with. <sup>21</sup> πτύρω, frighten, terrify. <sup>22</sup> ἀντίκειμαι, lie opposite, i.e. oppose. <sup>23</sup> ἐνδειξις, εως, ή, proof, sign. <sup>24</sup> ἀπώλεια, ας, ή, destruction, ruin. <sup>25</sup> σωτηρία, ας, ή, salvation, deliverance. <sup>26</sup> χαρίζομαι, give freely, forgive. <sup>27</sup> πάσχω, suffer, am acted upon. <sup>28</sup> ἀγών, ὦνος, ό, struggle, fight. <sup>29</sup> οἷος, such as, of what kind.

Εἴ τις οὖν παράκλησις<sup>1</sup> ἐν χριστῷ, εἴ τι παραμύθιον<sup>2</sup> ἀγάπης, εἴ τις **2**  
 κοινωνία<sup>3</sup> πνεύματος, εἴ τις σπλάγχνα<sup>4</sup> καὶ οἰκτιρμοί,<sup>5</sup> πληρώσατέ **2**  
 μου τὴν χαράν, ἵνα τὸ αὐτὸ φρονῇτε,<sup>6</sup> τὴν αὐτὴν ἀγάπην ἔχοντες,  
 σύμψυχοι,<sup>7</sup> τὸ ἐν φρονούντες· μηδὲν κατὰ ἐριθείαν<sup>8</sup> ἢ κενοδοξίαν,<sup>9</sup> **3**  
 ἀλλὰ τῇ ταπεινοφροσύνῃ<sup>10</sup> ἀλλήλους ἡγούμενοι<sup>11</sup> ὑπερέχοντας<sup>12</sup>  
 ἑαυτῶν· μὴ τὰ ἑαυτῶν ἕκαστος σκοπεῖτε,<sup>13</sup> ἀλλὰ καὶ τὰ ἐτέρων **4**  
 ἕκαστος. Τοῦτο γὰρ φρονεῖσθω<sup>6</sup> ἐν ὑμῖν ὁ καὶ ἐν χριστῷ Ἰησοῦ· ὃς ἐν **5**  
 μορφῇ<sup>14</sup> θεοῦ ὑπάρχων, οὐχ ἄρπαγμόν<sup>15</sup> ἡγήσατο<sup>11</sup> τὸ εἶναι ἴσα<sup>16</sup> θεῷ,  
 ἀλλ' ἑαυτὸν ἐκένωσεν,<sup>17</sup> μορφὴν<sup>14</sup> δούλου λαβὼν, ἐν ὁμοιώματι<sup>18</sup> **7**  
 ἀνθρώπων γενόμενος· καὶ σχήματι<sup>19</sup> εὗρεθεις ὡς ἄνθρωπος, **8**  
 ἐταπείνωσεν<sup>20</sup> ἑαυτόν, γενόμενος ὑπήκοος<sup>21</sup> μέχρι<sup>22</sup> θανάτου, θανάτου  
 δὲ σταυροῦ.<sup>23</sup> Διὸ καὶ ὁ θεὸς αὐτὸν ὑπερύψωσεν,<sup>24</sup> καὶ ἐχαρίσατο<sup>25</sup> **9**  
 αὐτῷ ὄνομα τὸ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα· ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ πᾶν γόνυ<sup>26</sup> **10**  
 κάμψῃ<sup>27</sup> ἐπουρανίων<sup>28</sup> καὶ ἐπιγείων<sup>29</sup> καὶ καταχθονίων,<sup>30</sup> καὶ πᾶσα **11**  
 γλῶσσα ἐξομολογήσῃται<sup>31</sup> ὅτι κύριος Ἰησοῦς χριστός, εἰς δόξαν θεοῦ  
 πατρὸς.

<sup>1</sup> παράκλησις, εὐχ, ἡ, exhortation, consolation. <sup>2</sup> παραμύθιον, οὐ, τό, consolation, encouragement. <sup>3</sup> κοινωνία, ας, ἡ, fellowship, contribution. <sup>4</sup> σπλάγχνα, ων, τά, bowels, compassion. <sup>5</sup> οἰκτιρμός, οὐ, ὁ, compassion, pity. <sup>6</sup> φρονέω, think, judge. <sup>7</sup> σύμψυχος, harmonious, in unity. <sup>8</sup> ἐριθεία, ας, ἡ, rivalry, ambition. <sup>9</sup> κενοδοξία, ας, ἡ, vanity, empty conceit. <sup>10</sup> ταπεινοφροσύνη, ης, ἡ, lowliness of mind, humility. <sup>11</sup> ἡγέομαι, lead, be chief. <sup>12</sup> ὑπερέχω, rise above, surpass. <sup>13</sup> σκοπέω, look at, contemplate. <sup>14</sup> μορφή, ἧς, ἡ, form, shape. <sup>15</sup> ἄρπαγμός, οὐ, ὁ, thing to be grasped, spoil. <sup>16</sup> ἴσος, equal, identical. <sup>17</sup> κενόω, empty, make void. <sup>18</sup> ὁμοίωμα, τος, τό, likeness, form. <sup>19</sup> σχῆμα, τος, τό, outward appearance, form. <sup>20</sup> ταπείνω, humble, humiliate. <sup>21</sup> ὑπήκοος, obedient, listening to. <sup>22</sup> μέχρι, until, as far as (gen). <sup>23</sup> σταυρός, οὐ, ὁ, cross. <sup>24</sup> ὑπερύψω, raise, exalt beyond measure. <sup>25</sup> χαρίζομαι, give freely, forgive. <sup>26</sup> γόνυ, ατος, τό, knee. <sup>27</sup> κάμπτω, bend, bow. <sup>28</sup> ἐπουράνιος, heavenly, celestial. <sup>29</sup> ἐπίγειος, of the earth, earthly. <sup>30</sup> καταχθόνιος, under the earth, subterranean. <sup>31</sup> ἐξομολογέω, confess, profess.

Ὡστε, ἀγαπητοί μου, καθὼς πάντοτε<sup>1</sup> ὑπακούσατε,<sup>2</sup> μὴ ὡς ἐν τῇ 12  
 παρουσίᾳ<sup>3</sup> μου μόνον, ἀλλὰ νῦν πολλῷ μᾶλλον ἐν τῇ ἀπουσίᾳ<sup>4</sup> μου,  
 μετὰ φόβου<sup>5</sup> καὶ τρόμου<sup>6</sup> τὴν ἑαυτῶν σωτηρίαν<sup>7</sup> κατεργάζεσθε·<sup>8</sup> ὁ 13  
 θεὸς γὰρ ἐστὶν ὁ ἐνεργῶν<sup>9</sup> ἐν ὑμῖν καὶ τὸ θέλειν καὶ τὸ ἐνεργεῖν<sup>9</sup> ὑπὲρ  
 τῆς εὐδοκίας.<sup>10</sup> Πάντα ποιεῖτε χωρὶς<sup>11</sup> γογγυσμῶν<sup>12</sup> καὶ διαλογισμῶν, 14  
 ἵνα γένησθε ἄμεμπτοι<sup>14</sup> καὶ ἀκέραιοι,<sup>15</sup> τέκνα θεοῦ ἀμώμητα<sup>16</sup> ἐν 15  
 μέσῳ γενεᾶς<sup>17</sup> σκολιᾶς<sup>18</sup> καὶ διεστραμμένης,<sup>19</sup> ἐν οἷς φαίνεσθε<sup>20</sup> ὡς  
 φωστῆρες<sup>21</sup> ἐν κόσμῳ, λόγον ζωῆς ἐπέχοντες,<sup>22</sup> εἰς καύχημα<sup>23</sup> ἔμοι εἰς 16  
 ἡμέραν χριστοῦ, ὅτι οὐκ εἰς κενὸν<sup>24</sup> ἔδραμον,<sup>25</sup> οὐδὲ εἰς κενὸν<sup>24</sup>  
 ἐκοπίασα.<sup>26</sup> Ἀλλ' εἰ καὶ σπένδομαι<sup>27</sup> ἐπὶ τῇ θυσίᾳ<sup>28</sup> καὶ λειτουργίᾳ<sup>29</sup> 17  
 τῆς πίστεως ὑμῶν, χαίρω καὶ συγχαίρω<sup>30</sup> πᾶσιν ὑμῖν· τὸ δ' αὐτὸ καὶ 18  
 ὑμεῖς χαίρετε καὶ συγχαίρετέ<sup>30</sup> μοι.

Ἐλπίζω<sup>31</sup> δὲ ἐν κυρίῳ Ἰησοῦ, Τιμόθεον<sup>32</sup> ταχέως<sup>33</sup> πέμψαι ὑμῖν, ἵνα 19  
 καὶ ἐν εὐψυχῳ,<sup>34</sup> γνοὺς τὰ περὶ ὑμῶν. Οὐδένα γὰρ ἔχω ἰσόψυχον,<sup>35</sup> 20  
 ὅστις γνησίως<sup>36</sup> τὰ περὶ ὑμῶν μεριμνήσει.<sup>37</sup> Οἱ πάντες γὰρ τὰ ἑαυτῶν 21  
 ζητοῦσιν, οὐ τὰ χριστοῦ Ἰησοῦ. Τὴν δὲ δοκιμὴν<sup>38</sup> αὐτοῦ γινώσκετε, 22  
 ὅτι ὡς πατρὶ τέκνον, σὺν ἔμοι ἐδούλευσεν<sup>39</sup> εἰς τὸ εὐαγγέλιον. 23  
 Τοῦτον μὲν οὖν ἐλπίζω<sup>31</sup> πέμψαι, ὡς ἂν ἀπιδῶ<sup>40</sup> τὰ περὶ ἐμέ, ἐξαυτῆς:

<sup>1</sup> πάντοτε, always, at all times. <sup>2</sup> ὑπακούω, obey, listen. <sup>3</sup> παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. <sup>4</sup> ἀπουσία, ας, ἡ, absence. <sup>5</sup> φόβος, ου, ὁ, fear, terror. <sup>6</sup> τρόμος, ου, ὁ, trembling, quaking. <sup>7</sup> σωτηρία, ας, ἡ, salvation, deliverance. <sup>8</sup> κατεργάζομαι, work out, produce. <sup>9</sup> ἐνεργέω, work, effect. <sup>10</sup> εὐδοκία, ας, ἡ, good pleasure, good-will. <sup>11</sup> χωρὶς, separate, apart from (gen). <sup>12</sup> γογγυσμός, οὔ, ὁ, grumbling, murmuring. <sup>13</sup> διαλογισμός, οὔ, ὁ, reasoning, questioning. <sup>14</sup> ἄμεμπτος, blameless. <sup>15</sup> ἀκέραιος, unmixed, pure. <sup>16</sup> ἀμώμητος, blameless, without blame or fault. <sup>17</sup> γενεά, ἄς, ἡ, generation. <sup>18</sup> σκολιός, crooked, unscrupulous. <sup>19</sup> διαστρέφω, distort, pervert. <sup>20</sup> φαίνω, shine, appear. <sup>21</sup> φωστήρ, ἥρος, ὁ, star, light. <sup>22</sup> ἐπέχω, hold fast, hold toward. <sup>23</sup> καύχημα, τος, τό, boasting, ground of boasting. <sup>24</sup> κενός, empty, vain. <sup>25</sup> τρέχω, run, exercise myself. <sup>26</sup> κοπιᾶω, toil, labor. <sup>27</sup> σπένδω, pour out as a libation. <sup>28</sup> θυσία, ας, ἡ, sacrifice. <sup>29</sup> λειτουργία, ας, ἡ, service, ministry. <sup>30</sup> συγχαίρω, rejoice with. <sup>31</sup> ἐλπίζω, hope, hope for. <sup>32</sup> Τιμόθεος, ου, ὁ, Timothy. <sup>33</sup> ταχέως, quickly, soon. <sup>34</sup> εὐψυχέω, be glad, have courage. <sup>35</sup> ἰσόψυχος, like-minded, of kindred spirit. <sup>36</sup> γνησίως, sincerely, genuinely. <sup>37</sup> μεριμνάω, be anxious, distracted. <sup>38</sup> δοκιμή, ἥς, ἡ, proof, approval. <sup>39</sup> δούλεύω, serve, am a slave. <sup>40</sup> ἀφοράω, fix one's eyes, see. <sup>41</sup> ἐξαυτῆς, at once, forthwith.

πέποιθα δὲ ἐν κυρίῳ, ὅτι καὶ αὐτὸς ταχέως<sup>1</sup> ἐλεύσομαι. Ἀναγκαῖον<sup>2</sup> 24  
 δὲ ἡγησάμην<sup>3</sup> Ἐπαφρόδιτον<sup>4</sup> τὸν ἀδελφὸν καὶ συνεργὸν<sup>5</sup> καὶ  
 συστρατιώτην<sup>6</sup> μου, ὑμῶν δὲ ἀπόστολον, καὶ λειτουργὸν<sup>7</sup> τῆς χρείας<sup>8</sup>  
 μου, πέμψαι πρὸς ὑμᾶς· ἐπειδὴ<sup>9</sup> ἐπιποθῶν<sup>10</sup> ἦν πάντας ὑμᾶς, καὶ 26  
 ἀδημονῶν,<sup>11</sup> διότι<sup>12</sup> ἠκούσατε ὅτι ἡσθένησεν·<sup>13</sup> καὶ γὰρ ἡσθένησεν<sup>13</sup> 27  
 παραπλήσιον<sup>14</sup> θανάτῳ, ἀλλὰ ὁ θεὸς αὐτὸν ἡλέησεν,<sup>15</sup> οὐκ αὐτὸν δὲ  
 μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐμέ, ἵνα μὴ λύπην<sup>16</sup> ἐπὶ λύπην<sup>16</sup> σχῶ. 28  
 Σπουδαιοτέρως<sup>17</sup> οὖν ἔπεμψα αὐτόν, ἵνα, ἰδόντες αὐτὸν πάλιν,  
 χαρῇτε, καὶ γὰρ ἀλυπότερος<sup>18</sup> ὢ. Προσδέχεσθε<sup>19</sup> οὖν αὐτὸν ἐν κυρίῳ 29  
 μετὰ πάσης χαρᾶς, καὶ τοὺς τοιούτους ἐντίμους<sup>20</sup> ἔχετε· ὅτι διὰ τὸ 30  
 ἔργον τοῦ χριστοῦ μέχρι<sup>21</sup> θανάτου ἡγγισεν,<sup>22</sup> παραβουλεύσάμενος<sup>23</sup>  
 τῇ ψυχῇ, ἵνα ἀναπληρώσῃ<sup>24</sup> τὸ ὑμῶν ὑστέρημα<sup>25</sup> τῆς πρὸς με  
 λειτουργίας.<sup>26</sup>

Τὸ λοιπὸν, ἀδελφοί μου, χαίρετε ἐν κυρίῳ. Τὰ αὐτὰ γράφειν ὑμῖν, ἐμοὶ 3  
 μὲν οὐκ ὀκνηρόν,<sup>27</sup> ὑμῖν δὲ ἀσφαλές.<sup>28</sup> Βλέπετε τοὺς κύνας,<sup>29</sup> βλέπετε 2  
 τοὺς κακοὺς ἐργάτας,<sup>30</sup> βλέπετε τὴν κατατομήν·<sup>31</sup> ἡμεῖς γὰρ ἐσμὲν ἡ 3  
 περιτομή,<sup>32</sup> οἱ πνεύματι θεοῦ λατρεύοντες,<sup>33</sup> καὶ καυχώμενοι<sup>34</sup> ἐν  
 χριστῷ Ἰησοῦ, καὶ οὐκ ἐν σαρκὶ πεποιθότες· καίπερ<sup>35</sup> ἐγὼ ἔχων 4

<sup>1</sup> ταχέως, quickly, soon. <sup>2</sup> ἀναγκαῖος, necessary, essential. <sup>3</sup> ἡγέομαι, lead, be chief. <sup>4</sup> Ἐπαφρόδιτος, ου, ὁ, Epaphroditus. <sup>5</sup> συνεργός, οὔ, ὁ, fellow worker. <sup>6</sup> συστρατιώτης, ου, ὁ, fellow soldier. <sup>7</sup> λειτουργός, οὔ, ὁ, minister, servant. <sup>8</sup> χρεία, ας, ἡ, need, necessity. <sup>9</sup> ἐπειδὴ, since, because. <sup>10</sup> ἐπιποθέω, long for, strain after. <sup>11</sup> ἀδημονέω, distressed, troubled. <sup>12</sup> διότι, because, on this account. <sup>13</sup> ἀσθενέω, be weak, sick. <sup>14</sup> παραπλήσιον, near to, nearly. <sup>15</sup> ἐλέεω, have mercy, pity. <sup>16</sup> λύπη, ης, ἡ, pain, grief. <sup>17</sup> σπουδαιοτέρως, more earnestly, more carefully. <sup>18</sup> ἄλυπος, without pain. <sup>19</sup> προσδέχομαι, receive, wait for. <sup>20</sup> ἐντίμος, valued, precious. <sup>21</sup> μέχρι, until, as far as (gen). <sup>22</sup> ἐγγίζω, come near, approach. <sup>23</sup> παραβουλεύομαι, expose myself to danger, am reckless. <sup>24</sup> ἀναπληρώω, fill up, fulfill. <sup>25</sup> ὑστέρημα, τος, τό, that which is lacking, need. <sup>26</sup> λειτουργία, ας, ἡ, service, ministry. <sup>27</sup> ὀκνηρός, lazy, idle. <sup>28</sup> ἀσφαλής, certain, definite. <sup>29</sup> κύων, ος, ὁ, dog. <sup>30</sup> ἐργάτης, ου, ὁ, workman, laborer. <sup>31</sup> κατατομή, ἡς, ἡ, mutilation, cutting in pieces. <sup>32</sup> περιτομή, ἡς, ἡ, circumcision. <sup>33</sup> λατρεύω, serve, worship. <sup>34</sup> καυχάομαι, boast, glory. <sup>35</sup> καίπερ, although.

πεποιθήσιν<sup>1</sup> καὶ ἐν σαρκί: εἴ τις δοκεῖ ἄλλος πεποιθέναι ἐν σαρκί, ἐγὼ  
 μᾶλλον: περιτομῇ<sup>2</sup> ὀκταήμερος,<sup>3</sup> ἐκ γένους<sup>4</sup> Ἰσραήλ, φυλῆς<sup>5</sup> 5  
 Βενιαμίν,<sup>6</sup> Ἑβραῖος<sup>7</sup> ἐξ Ἑβραίων,<sup>7</sup> κατὰ νόμον Φαρισαῖος, κατὰ 6  
 ζῆλον<sup>8</sup> διώκων<sup>9</sup> τὴν ἐκκλησίαν, κατὰ δικαιοσύνην τὴν ἐν νόμῳ  
 γενόμενος ἄμεμπτος.<sup>10</sup> Ἀλλ' ἄτινα ἦν μοι κέρδη,<sup>11</sup> ταῦτα ἡγήμαι<sup>12</sup> διὰ 7  
 τὸν χριστὸν ζημίαν.<sup>13</sup> Ἀλλὰ μὲν οὖν καὶ ἡγοῦμαι<sup>12</sup> πάντα ζημίαν<sup>13</sup> 8  
 εἶναι διὰ τὸ ὑπερέχον<sup>14</sup> τῆς γνώσεως<sup>15</sup> χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ κυρίου μου:  
 δι' ὃν τὰ πάντα ἐζημιώθην,<sup>16</sup> καὶ ἡγοῦμαι<sup>12</sup> σκύβαλα<sup>17</sup> εἶναι, ἵνα  
 χριστὸν κερδήσω,<sup>18</sup> καὶ εὐρεθῶ ἐν αὐτῷ, μὴ ἔχων ἐμὴν δικαιοσύνην 9  
 τὴν ἐκ νόμου, ἀλλὰ τὴν διὰ πίστεως χριστοῦ, τὴν ἐκ θεοῦ  
 δικαιοσύνην ἐπὶ τῇ πίστει: τοῦ γινῶναι αὐτὸν καὶ τὴν δύναμιν τῆς 10  
 ἀναστάσεως<sup>19</sup> αὐτοῦ, καὶ τὴν κοινωνίαν<sup>20</sup> τῶν παθημάτων<sup>21</sup> αὐτοῦ,  
 συμμορφούμενος<sup>22</sup> τῷ θανάτῳ αὐτοῦ, εἴ πως καταντήσω<sup>23</sup> εἰς τὴν 11  
 ἐξανάστασιν<sup>24</sup> τῶν νεκρῶν. Οὐχ ὅτι ἤδη ἔλαβον, ἢ ἤδη τετελείωμαι:<sup>25</sup> 12  
 διώκω<sup>9</sup> δέ, εἰ καὶ καταλάβω<sup>26</sup> ἐφ' ᾧ καὶ κατελήφθην<sup>26</sup> ὑπὸ τοῦ  
 χριστοῦ Ἰησοῦ. Ἀδελφοί, ἐγὼ ἑμαυτὸν<sup>27</sup> οὐ λογιζομαι<sup>28</sup> κατειληφέναι: 13  
 ἐν δέ, τὰ μὲν ὀπίσω<sup>29</sup> ἐπιλανθανόμενος,<sup>30</sup> τοῖς δὲ ἔμπροσθεν<sup>31</sup>  
 ἐπεκτεινόμενος,<sup>32</sup> κατὰ σκοπὸν<sup>33</sup> διώκω<sup>9</sup> ἐπὶ τὸ βραβεῖον<sup>34</sup> τῆς ἄνω<sup>35</sup> 14  
 κλήσεως<sup>36</sup> τοῦ θεοῦ ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. Ὅσοι οὖν τέλειοι,<sup>37</sup> τοῦτο 15

<sup>1</sup> πεποιθήσεις, εως, ἡ, confidence, trust. <sup>2</sup> περιτομή, ἡς, ἡ, circumcision. <sup>3</sup> ὀκταήμερος, on the eighth day. <sup>4</sup> γένος, ους, τό, race, kind. <sup>5</sup> φυλή, ἡς, ἡ, tribe, race. <sup>6</sup> Βενιαμίν, ὁ, Benjamin. <sup>7</sup> Ἑβραῖος, ου, ὁ, Hebrew. <sup>8</sup> ζῆλος, ου, ὁ, zeal, jealousy. <sup>9</sup> διώκω, pursue, persecute. <sup>10</sup> ἄμεμπτος, blameless. <sup>11</sup> κέρδος, ους, τό, gain, profit. <sup>12</sup> ἡγέομαι, lead, be chief. <sup>13</sup> ζημία, ας, ἡ, damage, loss. <sup>14</sup> ὑπερέχω, rise above, surpass. <sup>15</sup> γνώσις, εως, ἡ, wisdom, knowledge. <sup>16</sup> ζημιόω, suffer loss, inflict loss upon. <sup>17</sup> σκύβαλον, ου, τό, refuse, garbage. <sup>18</sup> κερδαίνω, gain, win. <sup>19</sup> ἀνάστασις, εως, ἡ, resurrection, rising again. <sup>20</sup> κοινωνία, ας, ἡ, fellowship, contribution. <sup>21</sup> πάθημα, τος, τό, suffering, passion. <sup>22</sup> συμμορφόω, bring to the same form with, conform. <sup>23</sup> καταντάω, come to, arrive. <sup>24</sup> ἐξανάστασις, εως, ἡ, resurrection. <sup>25</sup> τελείω, fill, fulfill. <sup>26</sup> καταλαμβάνω, overtake, apprehend. <sup>27</sup> ἑμαυτοῦ, of myself. <sup>28</sup> λογιζομαι, calculate, consider. <sup>29</sup> ὀπίσω, behind, after (gen). <sup>30</sup> ἐπιλανθάνομαι, forget, neglect. <sup>31</sup> ἔμπροσθεν, in front of, before (gen). <sup>32</sup> ἐπεκτείνωμαι, stretch out, strain after. <sup>33</sup> σκοπός, οὔ, ὁ, goal, mark. <sup>34</sup> βραβεῖον, ου, τό, prize. <sup>35</sup> ἄνω, up, above. <sup>36</sup> κλήσις, εως, ἡ, (divine) call, invitation. <sup>37</sup> τέλειος, complete, perfect.

φρονῶμεν:<sup>1</sup> καὶ εἴ τι ἑτέρως<sup>2</sup> φρονεῖτε,<sup>1</sup> καὶ τοῦτο ὁ θεὸς ὑμῖν  
ἀποκαλύψει:<sup>3</sup> πλὴν<sup>4</sup> εἰς ὃ ἐφθάσαμεν,<sup>5</sup> τῷ αὐτῷ στοιχεῖν<sup>6</sup> κανόνι,<sup>7</sup> τὸ 16  
αὐτὸ φρονεῖν.<sup>1</sup>

Συμμιμηταί<sup>8</sup> μου γίνεσθε, ἀδελφοί, καὶ σκοπεῖτε<sup>9</sup> τοὺς οὕτως 17  
περιπατοῦντας, καθὼς ἔχετε τύπον<sup>10</sup> ἡμᾶς. Πολλοὶ γὰρ 18  
περιπατοῦσιν, οὓς πολλάκις<sup>11</sup> ἔλεγον ὑμῖν, νῦν δὲ καὶ κλαίων<sup>12</sup> λέγω,  
τοὺς ἐχθροὺς<sup>13</sup> τοῦ σταυροῦ<sup>14</sup> τοῦ χριστοῦ: ὧν τὸ τέλος<sup>15</sup> ἀπώλεια,<sup>16</sup> 19  
ὧν ὁ θεὸς ἡ κοιλία,<sup>17</sup> καὶ ἡ δόξα ἐν τῇ αἰσχύνῃ<sup>18</sup> αὐτῶν, οἱ τὰ ἐπίγεια<sup>19</sup>  
φρονοῦντες.<sup>1</sup> Ἡμῶν γὰρ τὸ πολίτευμα<sup>20</sup> ἐν οὐρανοῖς ὑπάρχει, ἐξ οὗ 20  
καὶ σωτήρα<sup>21</sup> ἀπεκδεχόμεθα,<sup>22</sup> κύριον Ἰησοῦν χριστόν: ὃς 21  
μετασχηματίζει<sup>23</sup> τὸ σῶμα τῆς ταπεινώσεως<sup>24</sup> ἡμῶν, εἰς τὸ γενέσθαι  
αὐτὸ σύμμορφον<sup>25</sup> τῷ σώματι τῆς δόξης αὐτοῦ, κατὰ τὴν ἐνέργειαν<sup>26</sup>  
τοῦ δύνασθαι αὐτὸν καὶ ὑποτάξαι<sup>27</sup> ἑαυτῷ τὰ πάντα.

Ὡστε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοὶ καὶ ἐπιπόθητοι,<sup>28</sup> χαρὰ καὶ στέφανός<sup>29</sup> 4  
μου, οὕτως στήκετε<sup>30</sup> ἐν κυρίῳ, ἀγαπητοί.

<sup>1</sup> φρονέω, think, judge. <sup>2</sup> ἑτέρως, differently, otherwise. <sup>3</sup> ἀποκαλύπτω, reveal, uncover. <sup>4</sup> πλὴν, however, but. <sup>5</sup> φθάνω, come before another, anticipate. <sup>6</sup> στοιχέω, walk orderly, follow. <sup>7</sup> κανὼν, ὄνος, ὁ, rule, standard. <sup>8</sup> συμμιμητής, οὗ, ὁ, fellow imitator, joint imitator. <sup>9</sup> σκοπέω, look at, contemplate. <sup>10</sup> τύπος, οὗ, ὁ, mark, example. <sup>11</sup> πολλάκις, often, many times. <sup>12</sup> κλαίω, weep, weep for. <sup>13</sup> ἐχθρός, hating, enemy (as a noun). <sup>14</sup> σταυρός, οὗ, ὁ, cross. <sup>15</sup> τέλος, οὗς, τό, end, purpose. <sup>16</sup> ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. <sup>17</sup> κοιλία, ας, ἡ, belly, womb. <sup>18</sup> αἰσχύνῃ, ης, ἡ, shame. <sup>19</sup> ἐπίγειος, of the earth, earthly. <sup>20</sup> πολίτευμα, τος, τό, commonwealth, state. <sup>21</sup> σωτήρ, ἦρος, ὁ, savior, deliverer. <sup>22</sup> ἀπεκδέχομαι, await eagerly, expect eagerly. <sup>23</sup> μετασχηματίζω, transform, disguise. <sup>24</sup> ταπεινώσις, εως, ἡ, humiliation, humble state. <sup>25</sup> σύμμορφος, similar in form, similar. <sup>26</sup> ἐνέργεια, ας, ἡ, operative power, working. <sup>27</sup> ὑποτάσσω, subject, put in subjection. <sup>28</sup> ἐπιπόθητος, longed for, desired. <sup>29</sup> στέφανος, οὗ, ὁ, crown, garland. <sup>30</sup> στήκω, stand, stand fast.



Εὐδοίαν<sup>1</sup> παρακαλῶ, καὶ Συντύχην<sup>2</sup> παρακαλῶ, τὸ αὐτὸ φρονεῖν<sup>3</sup> ἐν<sup>4</sup> 2  
 κυρίῳ. Naί,<sup>4</sup> ἐρωτῶ καὶ σε, σύζυγε<sup>5</sup> γνήσιε,<sup>6</sup> συλλαμβάνου<sup>7</sup> αὐταῖς, 3  
 αἵτινες ἐν τῷ εὐαγγελίῳ συνήθλησάν<sup>8</sup> μοι, μετὰ καὶ Κλήμεντος,<sup>9</sup> καὶ  
 τῶν λοιπῶν συνεργῶν<sup>10</sup> μου, ὧν τὰ ὀνόματα ἐν βίβλῳ<sup>11</sup> ζῶης.

Χαίρετε ἐν κυρίῳ πάντοτε:<sup>12</sup> πάλιν ἐρῶ, χαίρετε. Τὸ ἐπιεικὲς<sup>13</sup> ὑμῶν 4  
 γνωσθήτω πᾶσιν ἀνθρώποις. Ὁ κύριος ἐγγύς.<sup>14</sup> Μηδὲν μεριμνᾶτε,<sup>15</sup> 6  
 ἀλλ' ἐν παντὶ τῇ προσευχῇ<sup>16</sup> καὶ τῇ δεήσει<sup>17</sup> μετὰ εὐχαριστίας<sup>18</sup> τὰ  
 αἰτήματα<sup>19</sup> ὑμῶν γνωρίζεσθω<sup>20</sup> πρὸς τὸν θεόν. Καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ θεοῦ 7  
 ἡ ὑπερέχουσα<sup>21</sup> πάντα νοῦν,<sup>22</sup> φρουρήσει<sup>23</sup> τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ τὰ  
 νοήματα<sup>24</sup> ὑμῶν ἐν χριστῷ Ἰησοῦ.

Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί, ὅσα ἐστὶν ἀληθῆ,<sup>25</sup> ὅσα σεμνά,<sup>26</sup> ὅσα δίκαια, ὅσα 8  
 ἀγνά,<sup>27</sup> ὅσα προσφιλή,<sup>28</sup> ὅσα εὐφημα,<sup>29</sup> εἴ τις ἀρετὴ<sup>30</sup> καὶ εἴ τις ἔπαινος,  
 ταῦτα λογίξεσθε.<sup>32</sup> Ἄ καὶ ἐμάθετε<sup>33</sup> καὶ παραλάβετε<sup>34</sup> καὶ ἠκούσατε 9  
 καὶ εἶδετε ἐν ἐμοί, ταῦτα πράσσετε:<sup>35</sup> καὶ ὁ θεὸς τῆς εἰρήνης ἔσται  
 μεθ' ὑμῶν.

<sup>1</sup> Εὐδοία, ας, ἡ, Euodia. <sup>2</sup> Συντύχη, ης, ἡ, Syntyche. <sup>3</sup> φρονέω, think, judge. <sup>4</sup> ναί, yes, truly. <sup>5</sup> σύζυγος, ου, ὁ, comrade, fellow worker. <sup>6</sup> γνήσιος, genuine, true. <sup>7</sup> συλλαμβάνω, take, conceive. <sup>8</sup> συναθλέω, contend along with. <sup>9</sup> Κλήμης, εντος, ὁ, Clement. <sup>10</sup> συνεργός, ου, ὁ, fellow worker. <sup>11</sup> βιβλος, ου, ἡ, book, scroll. <sup>12</sup> πάντοτε, always, at all times. <sup>13</sup> ἐπιεικής, yielding, gentle. <sup>14</sup> ἐγγύς, near. <sup>15</sup> μεριμνᾶω, be anxious, distracted. <sup>16</sup> προσευχή, ἡς, ἡ, prayer, place for prayer. <sup>17</sup> δέησις, εως, ἡ, entreaty, prayer. <sup>18</sup> εὐχαριστία, ας, ἡ, thanksgiving, thankfulness. <sup>19</sup> αἶτημα, τος, τό, request, petition. <sup>20</sup> γνωρίζω, make known, declare. <sup>21</sup> ὑπερέχω, rise above, surpass. <sup>22</sup> νοῦς, ὁ, mind, reasoning faculty. <sup>23</sup> φρουρέω, guard, protect. <sup>24</sup> νόημα, τος, τό, thought, mind. <sup>25</sup> ἀληθής, true, unconcealed. <sup>26</sup> σεμνός, honorable, dignified. <sup>27</sup> ἀγνός, pure, holy. <sup>28</sup> προσφιλής, pleasing, agreeable. <sup>29</sup> εὐφημος, praiseworthy, commendable. <sup>30</sup> ἀρετή, ἡς, ἡ, virtue, moral excellence. <sup>31</sup> ἔπαινος, ου, ὁ, praise, commendation. <sup>32</sup> λογίζομαι, calculate, consider. <sup>33</sup> μαρτάνω, learn, ascertain. <sup>34</sup> παραλαμβάνω, receive, take. <sup>35</sup> πράσσω, do, perform.

Ἐχάρην δὲ ἐν κυρίῳ μεγάλως,<sup>1</sup> ὅτι ἤδη ποτὲ<sup>2</sup> ἀνεθάλετε<sup>3</sup> τὸ ὑπὲρ ἑμοῦ 10  
 φρονεῖν·<sup>4</sup> ἐφ' ᾧ καὶ ἐφρονεῖτε,<sup>4</sup> ἡκαιρεῖσθε<sup>5</sup> δέ. Οὐχ ὅτι καθ' 11  
 ὑστέρησιν<sup>6</sup> λέγω· ἐγὼ γὰρ ἔμαθον,<sup>7</sup> ἐν οἷς εἰμί, αὐτάρκης<sup>8</sup> εἶναι. Οἶδα 12  
 καὶ ταπεινοῦσθαι,<sup>9</sup> οἶδα καὶ περισσεύειν·<sup>10</sup> ἐν παντὶ καὶ ἐν πᾶσιν  
 μεμύημαι<sup>11</sup> καὶ χορτάζεσθαι<sup>12</sup> καὶ πεινᾶν,<sup>13</sup> καὶ περισσεύειν<sup>10</sup> καὶ  
 ὑστερεῖσθαι.<sup>14</sup> Πάντα ἰσχύω<sup>15</sup> ἐν τῷ ἐνδυναμοῦντί<sup>16</sup> με χριστῷ. Πλὴν 13  
 καλῶς<sup>18</sup> ἐποιήσατε συγκοινωνήσαντές<sup>19</sup> μου τῇ θλίψει.<sup>20</sup> Οἶδατε δὲ 15  
 καὶ ὑμεῖς, Φιλιππησίοι,<sup>21</sup> ὅτι ἐν ἀρχῇ τοῦ εὐαγγελίου, ὅτε ἐξῆλθον  
 ἀπὸ Μακεδονίας,<sup>22</sup> οὐδεμία μοι ἐκκλησία ἐκοινώνησεν<sup>23</sup> εἰς λόγον  
 δόσεως<sup>24</sup> καὶ λήψεως,<sup>25</sup> εἰ μὴ ὑμεῖς μόνοι· ὅτι καὶ ἐν Θεσσαλονίκῃ<sup>26</sup> 16  
 καὶ ἅπαξ<sup>27</sup> καὶ δις<sup>28</sup> εἰς τὴν χρείαν<sup>29</sup> μοι ἐπέμψατε. Οὐχ ὅτι ἐπιζητῶ<sup>30</sup> 17  
 τὸ δόμα,<sup>31</sup> ἀλλ' ἐπιζητῶ<sup>30</sup> τὸν καρπὸν τὸν πλεονάζοντα<sup>32</sup> εἰς λόγον  
 ὑμῶν. Ἀπέχω<sup>33</sup> δὲ πάντα καὶ περισσεύω·<sup>10</sup> πεπλήρωμαι, δεξάμενος 18  
 παρὰ Ἐπαφροδίτου<sup>34</sup> τὰ παρ' ὑμῶν, ὁσμὴν<sup>35</sup> εὐωδίας,<sup>36</sup> θυσίαν<sup>37</sup>  
 δεκτὴν,<sup>38</sup> εὐάρεστον<sup>39</sup> τῷ θεῷ. Ὁ δὲ θεὸς μου πληρώσει πᾶσαν χρείαν 19  
 ὑμῶν κατὰ τὸν πλοῦτον<sup>40</sup> αὐτοῦ ἐν δόξῃ, ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. Τῷ δὲ 20  
 θεῷ καὶ πατρὶ ἡμῶν ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

<sup>1</sup> μεγάλως, greatly. <sup>2</sup> ποτὲ, once, at some time. <sup>3</sup> ἀναθάλλω, grow up again, revive. <sup>4</sup> φρονέω, think, judge. <sup>5</sup> ἡκαιρέομαι, have no opportunity. <sup>6</sup> ὑστέρησις, εως, ἡ, need, want. <sup>7</sup> μαθησάμενος, learn, ascertain. <sup>8</sup> αὐτάρκης, content, self-sufficient. <sup>9</sup> ταπεινός, humble, humiliate. <sup>10</sup> περισσεύω, abound, be rich. <sup>11</sup> μυέω, initiate, instruct. <sup>12</sup> χορτάζω, eat until full, be filled. <sup>13</sup> πεινάω, hunger, am hungry. <sup>14</sup> ὑστερέω, lack, need. <sup>15</sup> ἰσχύω, be strong, able. <sup>16</sup> ἐνδυναμόω, strengthen, empower. <sup>17</sup> πλὴν, however, but. <sup>18</sup> καλῶς, rightly, well. <sup>19</sup> συγκοινωνέω, have fellowship with, participate. <sup>20</sup> θλίψις, εως, ἡ, tribulation, persecution. <sup>21</sup> Φιλιππησίοις, οὐ, ὁ, Philippian. <sup>22</sup> Μακεδονία, ας, ἡ, Macedonia. <sup>23</sup> κοινωνέω, have a share of, share. <sup>24</sup> δόσις, εως, ἡ, gift, giving. <sup>25</sup> λήψις, εως, ἡ, receiving. <sup>26</sup> Θεσσαλονίκη, ης, ἡ, Thessalonica. <sup>27</sup> ἅπαξ, once, once for all. <sup>28</sup> δις, twice. <sup>29</sup> χρεία, ας, ἡ, need, necessity. <sup>30</sup> ἐπιζητέω, seek for, seek after. <sup>31</sup> δόμα, τοῦ, τό, present, gift. <sup>32</sup> πλεονάζω, superabound, make to abound. <sup>33</sup> ἀπέχω, received, obtain. <sup>34</sup> Ἐπαφρόδιτος, οὐ, ὁ, Epaphroditus. <sup>35</sup> ὁσμή, ης, ἡ, smell, aroma. <sup>36</sup> εὐωδία, ας, ἡ, fragrance, sweet smell. <sup>37</sup> θυσία, ας, ἡ, sacrifice. <sup>38</sup> δεκτός, acceptable, welcome. <sup>39</sup> εὐάρεστος, well-pleasing, acceptable. <sup>40</sup> πλοῦτος, οὐ, ὁ, wealth, riches.

Ἀσπάσασθε πάντα ἅγιον ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. Ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ σὺν 21

ἐμοὶ ἀδελφοί. Ἀσπάζονται ὑμᾶς πάντες οἱ ἅγιοι, μάλιστα<sup>1</sup> δὲ οἱ ἐκ 22

τῆς Καίσαρος<sup>2</sup> οἰκίας.

Ἡ χάρις τοῦ κυρίου Ἰησοῦ χριστοῦ μετὰ πάντων ὑμῶν. Ἀμήν. 23

<sup>1</sup> μάλιστα, especially, most of all. <sup>2</sup> Καίσαρ, ος, ό, Caesar.